



St. Matthew's Parish

706 Old Weston Road Toronto, Ontario M6N 3B8

Tel: 416-653-7191 Fax: 416-654-2288

Email: stmatthewspar@gmail.com

Website: stmatthewsto.archtoronto.org

OFFICE HOURS:

Monday-Friday
9:00 a.m. - 12:00 p.m.
& 1:00 p.m. - 4:00 p.m.



Served by SVD
Divine Word Missionaries
Fr. André Grecki
Fr. Manuel Antão

SUNDAY MASSES

Saturday:

5:00 p.m. English
7:00 p.m. Portuguese

Sunday:

8:00 a.m. Portuguese
9:30 a.m. English & Italian
11:00 a.m. English
1:00 p.m. Portuguese

MISSAS DOMINICAIS

Sábado às 7:00 p.m.
Domingo às 8:00 a.m. e 1:00 p.m.

MESSA DOMENICALE

Domenica 9:30 a.m.

DAILY MASSES

Tuesday to Friday
7:00 p.m. Portuguese

MISSAS FERIAIS

De 3^afeira a 6^a feira às
7:00 p.m.

CONFESSIONS

Friday
6:15 p.m. to 6:45 p.m.

CONFISSÕES

Sexta-feira
6:15 p.m. às 6:45 p.m.

CONFESSIONI

Venerdì
6:15 p.m. alle 6:45 p.m.

FIRST FRIDAY

Adoration of the
Blessed Sacrament
from 8:30 a.m. to 7:00 p.m.

1^a SEXTA-FEIRA DO MÊS

Adoração do
Santíssimo Sacramento
das 8:30 a.m. às 7:00 p.m.

PRIMO VENERDÌ DEL MESE

Adorazione del
Santissimo Sacramento
dalle 8:30 a.m. alle 7:00 p.m.

BAPTISMS

The Baptisms are held on the 2nd Sunday of
each month after the 1:00 p.m. Mass.

Pre-baptism instructions are given to the
parents and godparents on the last Thursday
of the month at 7:30 p.m.

BAPTISMOS

Os Batismos têm lugar no 1^o Domingo de
cada mês após a Missa das 13h00.

É mandatório que os pais e padrinhos
participem no encontro de preparação que
tem lugar na última 5^afeira do mês às 19h30.

WEDDINGS

Couples planning to be married must
contact a priest one year in advance.

They must also receive personal
preparation for entering marriage.

If either party has previously gone
through any form of civil or religious
marriage with another person, the priest
is not permitted to set a date for the
wedding until the Bishop's office has
been consulted.

CASAMENTOS

Devem ser marcados com um ano
de antecedência.

SACRAMENT TO THE SICK AND ELDERLY

Please notify the parish if you
are in need of a visit.

SACRAMENTOS AOS DOENTES E IDOSOS

Sempre que possível,
logo que nos informem.

SACRAMENTI AGLI ANZIANI E AMMALATI

Avvertite quanto prima
la parrocchia.

Our Organizations:

Catechism * Catholic Women's League * Legion of Mary * Nossa Senhora de Fátima * Nossa Senhora da Luz * Irmandade do Espírito Santo

Catholic Schools:

St. Matthew's 416-393-5240 / St. Nicolas of Bari 416-393-5355

SECOND SUNDAY OF ADVENT—YEAR B



Saturday, December 9, 2023

5:00 p.m. Community Mass.
7:00 p.m. Missa Comunitária.

Sunday, December 10, 2023

8:00 a.m. Rui Camara e Laurentino Machado.
9:30 a.m. Messa Comunitaria.
11:00 a.m. Manuel Ferreira and family.
1:00 p.m. Pais, sogros e irmãos de Maria Cruz.
José Manuel Cruz, Maria Dinis e almas do purgatório by Maria Cruz.
João Francisco Ferreira by família.
David Rego e pais.

Tuesday, December 12, 2023

6:00 p.m. Manuel Pereira da Costa.
7^º Dia: Maria Lurdes Gregório Sousa Paredes.

Wednesday, December 13, 2023

6:00 p.m. Missa Comunitária.

Thursday, December 14, 2023

6:00 p.m. Edmundo do Couto by família.

Friday, December 15, 2023

6:00 p.m. João de Sousa by Sara Sousa.

Saturday, December 16, 2023

5:00 p.m. Community Mass.
7:00 p.m. Missa Comunitária.

Sunday, December 17, 2023

8:00 a.m. Anunciada Oliveira by família.
9:30 a.m. Messa Comunitaria.
11:00 a.m. Familiares de Natália Assunção.
1:00 p.m. Maria de Jesus Teves Cabral,
Manuel António Sousa Amaral, António Ledo de Oliveira e António Manuel Dias Amaral by família.

COLLECTIONS —*May the Lord bless you.*

- Sunday Collection, Dec. 3, 2023: \$4,500.00
- Christmas Special Collection: Dec. 24/25, 2023
- Building Fund Collection, Dec. 30/ 31, 2023

GOSPEL

Today's Gospel passage is from the beginning of the Gospel according to Mark. The coming of John the Baptist is foretold in the verses quoted from the book of the prophet Isaiah: *Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way.* John the Baptist did indeed prepare the way of the Lord.

THANK YOU

For the past two weekends, we at the parish, had two back-to-back celebrations. On Saturday, November 25, 2023, we celebrated the 100-year St. Matthew's Mission and 90-year as a parish plus we had our First Communion Candidates Presentation, in the presence of Bishop Robert Kasun, Auxiliary Bishop of Toronto. Last Saturday, December 2, 2023, His Grace, the Archbishop of Toronto, Francis Leo, took the time to come and celebrate with us the parish two milestones plus the Rite of Enrolment of our Confirmation candidates. We want to thank both for their presence and inspiring words, as well, as to thank the community, parents, and children of the First Holy Communion and Confirmation for supporting our children on their journey towards the sacraments. We want to thank our sponsors Vescio Funeral Homes (Dufferin), Angels Bakery, Talho Paulo Ribeiro, and Doce Minhho Bakery for providing the finger foods for Saturday's event. May the Lord bless you abundantly.

BIBLE DIARY

Next weekend December 16/17, 2023, we will have available at the entrance/exit doors the Bible Diary. It is a book with the daily readings and reflections for this new liturgical year B. Each copy is \$10.

CHRISTMAS DECORATIONS AND DONATIONS

Every year our volunteers share their time and talents decorating the church inside and outside. This year we purchased a new outdoor nativity scene to be placed in the front of the church. Like any homeowner, we as parishioners take pride in the surroundings and displays we have in the church. We are accepting donations towards the purchase of flowers and other decorative materials. We thank you for your support.

•“**PORTUGUESE RISSÓIS**” (Empanadas): this weekend
December 9 and 10, 2023, after the masses in the parish hall.

100 YEARS OF SAINT MATEUS' MISSION AND 90 YEARS AS A PARISH: the parish has prepared a commemorative booklet with the highlights of the church/parish's history over the last century. You can take a copy home and it's definitely something to treasure. You may find the booklet at the entrance/exit doors of the church.

ADVENT CONFESSIONS: the Advent confessions at the parish will be held on **Wednesday, December 20, 2023, at 7:00 p.m.** Take this opportunity to reconcile with the Lord. During the period of confessions for Advent, from December 12th to December 22nd, 2023, the Portuguese evening mass on the weekdays will be at 6:00 p.m.

December 10, 2023

SECONDA DOMENICA D'AVVENTO

GRAZIE MILLE

Negli ultimi due fine settimana, nella parrocchia abbiamo avuto due celebrazioni consecutive. Sabato 25 novembre 2023 abbiamo festeggiato i 100 anni della Missione di San Matteo e i 90 anni di parrocchia, e lo stesso giorno abbiamo avuto la presentazione dei candidati alla Prima Comunione nella presenza del Vescovo Robert Kasun, Vescovo ausiliare di Toronto. Nel sabato scorso, 2 dicembre 2023, Sua Grazia l'Arcivescovo di Toronto, Francis Leo, ha fatto sentire la sua presenza ed è venuto a celebrare con noi queste due importanti date e il rito di iscrizione dei nostri candidati alla Cresima. Desideriamo ringraziarli per la loro presenza e le loro parole ispiratrici, così come la comunità, i genitori e i tutori e tutti i volontari per il sostegno che danno ai nostri ragazzi nel loro cammino verso i sacramenti. Desideriamo ringraziare i nostri sponsor Vescio Funeral Homes (Dufferin), Angels Bakery, Talho Paulo Ribeiro e Doce Minho Bakery per aver fornito gli spuntini per l'evento di sabato. Che il Signore vi benedica.

100 ANNI DI MISSIONE DI ST. MATTHEW'S E 90 ANNI DI PARROCCHIA: la parrocchia ha preparato un opuscolo commemorativo con i punti salienti della storia della chiesa e della parrocchia dell'ultimo secolo. Potete portarne una copia a casa e sarà sicuramente un ricordo.

DECORAZIONI NATALIZIE E DONAZIONI

Ogni anno i nostri volontari mettono a disposizione il loro tempo e il loro talento per decorare la chiesa all'interno e all'esterno. Quest'anno abbiamo acquistato un nuovo presepe esterno da collocare nella parte esterna della chiesa. Come ogni proprietario di casa, anche noi parrocchiani siamo orgogliosi dell'ambiente e delle decorazioni che abbiamo in chiesa. Stiamo accettando donazioni per l'acquisto di fiori e altri materiali decorativi.

CONFESSIONI D'AVVENTO nel MERCOLEDÌ, 20 dicembre 2023 alle 7:00 p.m. Dal 12 al 22 dicembre 2023, la messa portoghese alla sera sarà alle 6:00 p.m. .

RISSÓIS PORTOGHESI" (Empanadas): in questo fine settimana del 9 e 10 dicembre 2023, dopo le messe nella sala parrocchiale.

BAPTISM: Kiarah Kelly Phillips

NESTE NATAL OFEREÇA AOS SEUS FAMILIARES E AMIGOS UM DOS SEGUINTE LIVROS:

- 500 Anos de História dos Romeiros de São Miguel
- Catecismo da Igreja Católica

MUITO OBRIGADO

Nos últimos dois fins-de-semana, nós, na paróquia, tivemos duas celebrações consecutivas. No sábado, 25 de novembro de 2023, celebrámos os 100 anos da Missão de S. Mateus e os 90 anos como paróquia e tivemos no mesmo dia a apresentação dos candidatos à Primeira Comunhão, na presença do Bispo Robert Kasun, Bispo Auxiliar de Toronto. No passado sábado, dia 2 de dezembro de 2023, Sua Graça, o Arcebispo de Toronto, Francis Leo, marcou a sua presença e veio celebrar conosco estas duas datas importantes e o Rito de Inscrição dos nossos candidatos ao Crisma. Queremos agradecer a presença deles e as suas palavras inspiradoras, bem como agradecer a comunidade, os pais e guardiães e todos os voluntários pelo apoio que dão às nossas crianças na sua caminhada rumo aos sacramentos. Queremos agradecer os nossos patrocinadores Vescio Funeral Homes (Dufferin), Angels Bakery, Talho Paulo Ribeiro e Doce Minho Bakery por providenciarem os petiscos para o evento de sábado. Que o Senhor vos abençoe

ROSÁRIO DA PAZ: neste Domingo às 16horas.

100 ANOS DE MISSÃO DE SÃO MATEUS E 90 ANOS COMO PARÓQUIA: a paróquia preparou um livrinho comemorativo com os destaques da história da igreja/paróquia desde o seu início. O livrinho é grátis.

ATENÇÃO: de 12 de Dezembro a 22 de Dezembro, a missa semanal portuguesa das 19h será mudada para as 18h.

CONFISSÕES DO ADVENTO: nas paróquias portuguesas às 19h00.

- 2ªfeira, 11 de Dezembro: Santa Maria dos Anjos
- 3ªfeira, 12 de Dezembro: São João Bosco
- 4ªfeira, 13 de Dezembro: Santa Helena
- 5ªfeira, 14 de Dezembro: Santa Cruz (10h de manhã e às 19h)
- 6ªfeira, 15 de Dezembro: Santo António
- **4ªfeira, 20 de Dezembro: SÃO MATEUS**
- 5ªfeira, 21 de Dezembro: Santa Inês (10h de manhã e às 19h)

DECORAÇÕES DE NATAL E DONATIVOS

Todos os anos, os nossos voluntários partilham o seu tempo e talento decorando a igreja por dentro e por fora. Este ano, comprámos um novo presépio exterior para ser colocado na frente da igreja. Como qualquer proprietário de casa, nós, como comunidade, orgulhamo-nos do nosso espaço e dos objectos que temos na igreja. Estamos a aceitar donativos para a compra de flores e outros materiais decorativos.

VENDA DE RISSÓIS: neste fim-de-semana de 9 / 10 de Dezembro de 2023, após as missas no salão paroquial.

IRMANDADE DO DIVINO ESPÍRITO SANTO recebeu de donativos das coroas no mês de Novembro \$1,230.00. Obrigado.

THANK YOU, GRAZIE, OBRIGADO

We wish to express our thank you to our volunteers who worked hard to **make our delicious malassadas** sale a tremendous success. We thank them for their talents, time, love and care for what they do for the parish. Our thank you goes to the families of the community for supporting our activities unconditionally. A special thank you goes to our sponsors for donating the goods for this bake sale. Our sponsors were: Nova Era Bakery, Caldense Bakery, Ricky's Dairy Products, Talho Paulo Ribeiro, and John the Butcher Shop. Total raised: \$4,000.00. May the Lord bless you.



Lic. #11506
real equity mortgages inc.
Especialistas em Hipotecas
Emprestimos sobre sua Casa para:

- Construção e reconstrução
- Consolidação de dividas
- Investimentos



Jeremy Vidal, AMP
Broker
416-795-0713



Adolfo Vidal, AMP
Mortgage Agent
416-617-1238



1017 Bloor St. W. 416-534-4951
Falamos Português

Pão fresco a todas as horas e pasteleria variada para todas as suas ocasiões (casamentos, batizados, comunhões, aniversários, etc.)



Variety of Pastries for different occasions, Fresh Bread Baked hourly
490 Rogers Rd. **416-651-5000**



BATHURST CHAPEL
366 Bathurst St.
416-603-1444

ANNETTE CHAPEL
92 Annette St.
416-762-8141

Jimmy Cardinal
4th Generation President & Owner
www.cardinalfuneralhomes.com



zmcyclefitness.com
Since 1970
CYCLE & FITNESS
Pro. Sales & Service
2055 Dufferin St. (Toronto)
416-652-0080
131 Strange St. (Kitchener)
519-208-5080
ZIGGY Martuzalski Owner/Pl. Pro Cyclist

CABELEIREIRA LICENCIADA (Manuela)
está disponível para realizar serviço ao domicílio. Com 20 anos de experiência. Fala português. Atende pessoas idosas, crianças, homens e mulheres. Especializada em corte, cor e madeixas. Área de Toronto. Contactar: 647-761-9155 ou @instagram myshadowhairdesign. Contacte para todas as suas necessidades com o cabelo.



PREGNANT? NEED HELP? Call Birthright
Helpline 1-800-550-4900
Toronto 416-469-1111
www.birthright.org

FERREIRA & KOACH
Immigration Services
Jason Ferreira, B.Comm



Regulated Canadian Immigration Consultant
Representing clients from Europe, Middle East & Asia
www.immigration4canada.ca
1560 Bloor St. W. **416-653-8938**



MATTHEW FERNANDES GROUP
YOUR TRUSTED REALTOR



@matthewfernandesgroup
416-937-4510
EU FALO PORTUGUES



Cipriano
Aluminum Railings
Never Paint Again
416-878-0339 ciprianorailings.com

CALOURA BAR & GRILL
Authentic Portuguese Cuisine
468 Rogers Rd 647-748-3044

HOMELIFE/CITY HILL REALTY INC.
Brokerage Independently Owned & Operated | Since 1976
2033 Dufferin St., Toronto
416-658-1300



José Ganhão
Broker



Luis Ganhão
Broker of Record



Thinking of selling your house?
Extensive Marketing plans that get results
John Chinembiri, Sales Representative
416-822-6443
Ipro Realty Ltd., Brokerage

SALES REPRESENTATIVE WANTED

Liturgical Publications, your weekly bulletin printer has an opening for a **full time Sales Representative**.
Base Salary • Commission • Car Allowance • Travel Expenses
If you have a drive to succeed and are self-motivated, email your resume to salesrep@parishbulletins.com



AZORES CAR SALES LIMITED
SINCE 1979
2773 DUFFERIN STREET
416-533-3227
www.azoresautogroup.com



SELECT GARAGE DOOR SYSTEMS
Sales, Installation & Service
Call **Fernando Ribeiro**
416-716-9587

Remember...
Let our advertisers know you saw their ad here.




Since 1953
A. Roy Miller Funeral Chapel
Family owned & operated

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!




TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422



MARCOS ASSOCIATES
Barristers, Solicitors and Notaries Public

Advogados
Ao serviço da comunidade desde 1977



1718 DUNDAS ST. W. 416-537-3151

John P. Newediuk
Michael D. Newediuk
Funeral Directors
1695 St. Clair Ave. W.
416-656-3585



ST. MICHAEL'S COLLEGE SCHOOL
Under the direction of the Basilian Fathers


Grades 7 to 12
University preparatory
APPLYMCS.COM





Shopping Locally Saves Gas



416-656-2142
Westside Mall
ABREU JEWELLERY
Engraving, Jewellery & Watch Repair



Miguel Correia
912 Dundas St. W.
416-603-0869




Vescio FUNERAL HOMES



Service
The Vescio Family



Vescio Funeral Home - Toronto Chapel
2080 Dufferin Street 416-656-3332
vesciofuneralhome.com
Os melhores serviços funerários pelo melhor preço garantido.
Pre-plan your funeral in our bright and modern family owned funeral home.

Macedo Winery Limited
1381 Dufferin St. 416-535-0416

Downtown Winery Limited
30 Ossington Ave. 416-537-0416



CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES
www.catholic-cemeteries.com
Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467
Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822